Zeitschrift: Bündner Jahrbuch : Zeitschrift für Kunst, Kultur und Geschichte Graubündens

Herausgeber: [s.n.]

Band: 35 (1993)

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 14.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Hergestellt bei:
Trattoria Teigwarenfabrik
J. Caprez-Danuser AG, 7001 Chur

Verkauf:
Trattoria AG, 6064 Kerns

Toni

Hotel Maloja Kulm

Ihr gemütliches, gut eingerichtetes Zuhause im Zentrum des Wandergebietes

Bergell – Oberengadin

Das Hotel mit Herz für Familien mit Kindern und Tieren. Überall bekannt für gutes Essen im Arvenrestaurant und Grill.

Tel. 082 4 31 05, Fax 082 4 34 66, Fam. W. Kirchner

F. SCHULER CHUR FS BUCHHANDLUNG 1847

F. Schuler Buch- und Kunsthandlung
7002 Chur Postplatz Tel. 081/22 11 60

Bücher – Bilder – Zeitschriften – Landkarten

E. Durnwalder, Kleines Repertorium der Bündnergeschichte Fr. 15.–

F. Pieth, Bündnergeschichte, 2. unveränd. Auflage 1982 Fr. 60.–

Ihr Partner für Elektro-Anlagen

- Wir projektieren und installieren allgemeine Hausinstallationen
- Industrie- und Gewerbe-Anlagen jeder Art
- Telefon-Schwachstrom-Anlagen
- Schalt- und Verteilschränke
- Trafostationen

Rob. Rüegg + Co. 7002 Chur
Elektrotechnische Unternehmung
Rathausgasse Tel. 081 22 23 24

Filiale Landquart Tel. 081 51 28 88

rüegg + co

BAUSTRAG

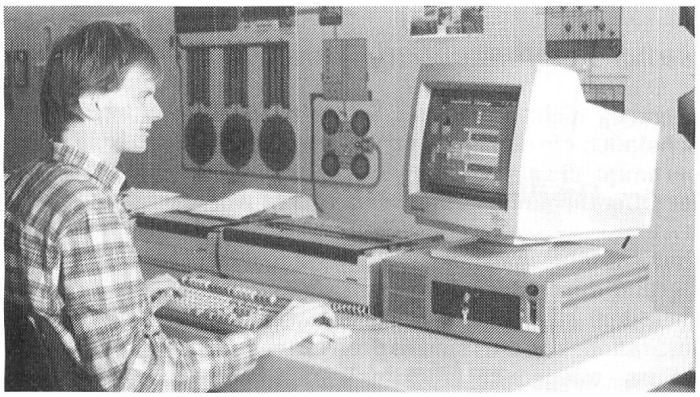
Bau- und Strassen AG
Felsenaustr. 25, 7000 Chur

Strassen- und Tiefbau

ZÜLLIG

auf dem Weg ins 2000

Züllig leistet einen der Wasserwirtschaft und uns allen dienenden Beitrag zur Gewässerkontrolle und -sanierung, sowie zur ökonomischen Sicherstellung von Trinkwasser.



Züllig AG 9424 Rheineck/SG
Mess- und Regeltechnik für die Wasserwirtschaft

Telefon 071 / 44 91 11
Telefax 071 / 44 25 24

GRANITINDUSTRIE ALFREDO POLTI
CH-6537 GRONO
Tel. 092 82 24 42 / 84 12 42
Telex 846420
Telefax 092 82 10 19

CALANCA-GNEIS
für HOCHBAU TIEFBAU GARTENBAU

BÜRO und LAGER in GRONO/MISOXERTAL

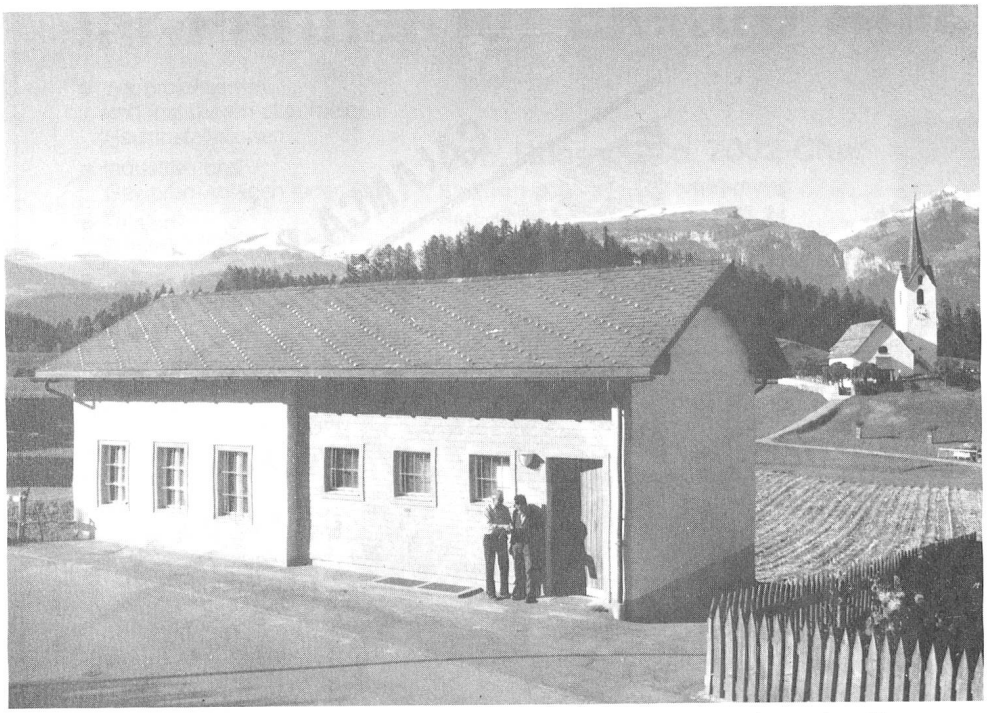
STEINBRÜCHE und WERKSTÄTTEN in ARVIGO/CALANCATAL

Museale Telekommunikation

Als eine einmalige Aktion im wahrsten Sinne des Wortes, hat die Fernmeldedirektion Chur die letzte Telefonzentrale Typ Hasler 1931 voll betriebsfähig erhalten und mit Unterstützung ihrer Profis vom PTT-Museum Bern zu einem kleinen, gefälligen Lokalmuseum ausgestaltet. Die

Museums-Telefonzentrale Versam

ist einzigartig nicht nur in der Schweiz. Sie ist wahrscheinlich die einzige Zentrale dieser Technik überhaupt, die als Schaustück erhalten bleibt und der Öffentlichkeit zugänglich gemacht worden ist.
Von Chur aus fährt man mit der Rhätischen Bahn im Talgrund durch das wildromantische Versamertobel, dem «Gran Canyon der Schweiz», bis Versam Station. Von dort sind es dreiviertel Stunden zu Fuss – mit dem Postauto nur wenige Minuten – bis ins Versamer Dorfzentrum, wo unmittelbar neben dem Volg-Laden das kleine Gebäude der Telefonzentrale steht. Mit dem Auto geht es über Bonaduz nach Versam, mit der Möglichkeit, das erwähnte Tobel von oben zu überschauen.
Besichtigungen sind kostenlos. Da in den meisten Fällen Fachpersonal aus Chur die Führung durchführt, ist jedoch telefonische Voranmeldung erwünscht. Anfragen nimmt Telefon (081) 26 26 91 entgegen.
Die Besichtigung ist nicht nur für Fernmelde-Fachleute interessant: Bei der alten Analog-Technik ist es auch für den Laien einsehbar, wie die Verbindung über Hebdrehwähler und Relais durchgeschaltet wird. Dem Verständnis hilft zudem ein Modell und ein elektronisches Verbindungs-Ablaufschema.
Im Keller der Zentrale konnte Raum für vier Vitrinen gewonnen werden. Nebst Telefonapparaten – die meisten aus der Zeit der Zentrale Versam, das heisst von 1935 bis 1988 – sind einige Schaustücke vergangener Leitungs-Bautechnik zu sehen.
Im übrigen ist die Fernmeldedirektion Chur auch beim Ausbau in neuester Digitaltechnik sehr aktiv. Bereits jede zweite Zentrale verfügt über modernste, digitale Ausrüstungen und im Ausbau des Glasfaser-Leitungsnetzes werden beträchtliche Investitionen getätigt. Investitionen, die im gebirgigen, relativ dünnbesiedelten Gebiet nicht immer gewinnbringend, aber für die wirtschaftliche Entwicklung der Region umso wichtiger sind.



Die Museums-Telefonzentrale Versam mit der malerischen Kulisse des Versamer Kirchleins und der «Flimser Arena». (Foto A. Wieser, Chur)

TELECOM PTT
Ihre beste Verbindung

Unsere Beratungsstellen:
Chur, Gäuggelistr. 7
St. Moritz, Via Serlas 23
Mels, Center Pizolpark

Helvesat
AG FÜR KABEL- UND SATELLITEN-FERNSEHEN

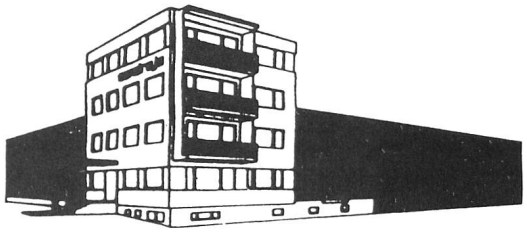
Wir planen, bauen und betreiben
Radio- und Fernsehgemeinschaftsanlagen

Helvesat AG, 7002 Chur, Comercialstrasse 23, Telephon 081 22 62 42
Ein Unternehmen der TELECOLUMBUS-Gruppe Telefax 081 22 53 78

HARTMANN DESIGN
Ofen & Cheminee
Projektion & Beratung

Sie wollen Energie sparen?
Wir machen es möglich!

HARTMANN
Ofen- und Cheminéebau
Hauptstrasse 70, 7233 Jenaz
Tel. 081 / 54 10 50
Fax. 081 / 54 36 06

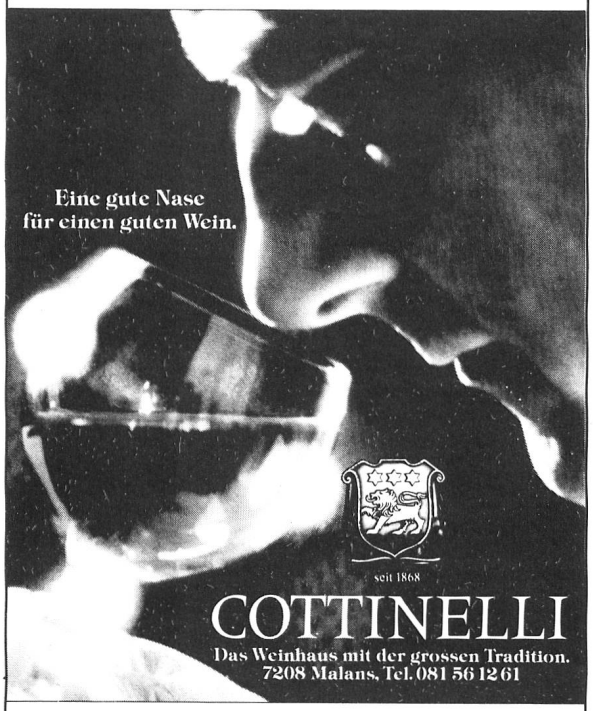


candreja ilanz

Telefon 081 925 14 51
Fax 081 925 43 13

Kranarbeiten
Transporte
Kanalreinigung

Heizöl
Wein und
Getränke



Hochalpines Töchter-Institut Fetan
Unter-Engadin

Auf der Sonnenterrasse des Unterengadins (1712 m ü. M.).
Schultypen: **Primarschule 5./6. Kl., Gymnasium Typus B und D** (eidg. anerkannt), **Sekundarschule, Handelsdiplomschule** (eidg. Diplom), **Diplommittelschule** (DMS), **Deutschkurse** für Fremdsprachige.
Ausführlicher Prospekt auf Anfrage.

Hochalpines Töchter-Institut Fetan, 7551 Ftan
Telefon 084/9 02 22
Telefax 084/9 91 92

« Manchmal ist alles, einfach klar. »

Internatsmittelschule für Knaben und Mädchen.

Schiers:

Gymnasien A/B/C/D

Lehrerseminar

Diplom-Mittelschule (DMS)

Information:
7220 Schiers, 081 53 11 91
Direktor: Pfr. J. Flury

SCHWEIZERISCHE ALPINE MITTELSCHULE DAVOS

- Internat für Knaben und Mädchen von 12 bis 19 Jahren
- Gymnasium (Typen A, B, C, E) mit eidg. anerkannter Maturität
- Handelsmittelschule (BIGA anerkannt)
- Sommer- und Wintersport

Auskunft erteilt:
Rektor Dr. E. Bolliger, Tel. 081 / 43 52 36 - Fax 43 14 89

Evangelische Krankenpflegeschule, Loestrasse 117, 7000 Chur
Tel. 081 / 27 37 77

Evangelische Krankenpflegeschule Chur

- Ausbildung zur diplomierten Krankenschwester/ zum diplomierten Krankenpfleger für allgemeine Krankenpflege
- Ausbildung zur Spitalgehilfin/zum Spitalgehilfen deutsch/italienisch
- Teilzeitausbildung Krankenpflege Diplomniveau I
- Ausbildung in Krankenpflege in italienischer Sprache Diplomniveau I
- Weiterbildung zur diplomierten Hebamme (ab Herbst 1993)
- Weiterbildung zur Intensivschwester/zum Intensivpfleger
- Weiterbildung zur Operationsschwester/ zum Operationspfleger
- Weiterbildung in Krankenpflege (Höhere Fachausbildung Stufe I)

LOCHER + SIGNER

Teppiche–Parkett–Vorhänge–Bodenbeläge–Möbel
7000 Chur Sägenstrasse 10 Tel. 081 22 14 97
Privat: Telefon 081 36 37 01
Gratis Beratung

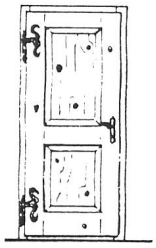
Xerox Schnelldruck

rasch und preiswert

Für vieles

die Lösung

Buch- und Offsetdruck
Bischofberger AG
7002 Chur Tel. 081/22 12 22



Echte

Massivholztüren

aus eigener Produktion

- diverse Holzarten
- Gummidichtungen
- handgeschmiedete Bänder
- auf **jedes** Mass lieferbar
- Verlangen Sie Unterlagen!

Mutzner AG
7304 Maienfeld

mutzner

Schreinerei + Innenausbau

Telefon 085 9 12 96

BECCARELLI AG

LIZENZNEHMER VON HAUS + HERD

ARCHITEKTUR- + IMMOBILIENTREUHANDBÜRO

7013 DOMAT/EMS RIEL 2 081 36 35 55

7460 SAVOGNIN VEIA SOT CURT 10 081 74 27 37

BECCARELLI AG

MTS
MITTELSCHULE + TOURISMUSFACHSCHULE
S A M E D A N

Regional- und Internatsschule mit
Untergymnasium
Gymnasium Typus E
Handelsmittelschule
Bildungs- und Berufswahljahr
Höhere Fachschule für Tourismus

- Traditionsreiche, neu konzipierte alpine Schule
- einmalige Kombination von Mittelschule wirtschaftlicher Ausrichtung und Höherer Fachschule (Bündner Tourismusfachschule)
- Neuartiges Konzept für Internat und Konvikt (speziell für Bündner Schüler)

TRADITIONSREICHE MITTELSCHULE

- Untergymnasium mit Latein
- Gymnasium Typus E (Wirtschaftsgymnasium mit eidgenössisch anerkanntem Maturitätsabschluss)
- Handelsmittelschule mit Vertiefung in den Fächern Marketing und Tourismus, Diplom eidgenössisch anerkannt
- Bildungs- und Berufswahlklasse

BÜNDNER TOURISMUSFACHSCHULE

- Kaderausbildung im Tourismusmanagement

Der Schuldirektor Dr. Thomas Bieger und der Schulleiter Dr. Ernst Bolli erteilen gerne Auskunft.

EWA

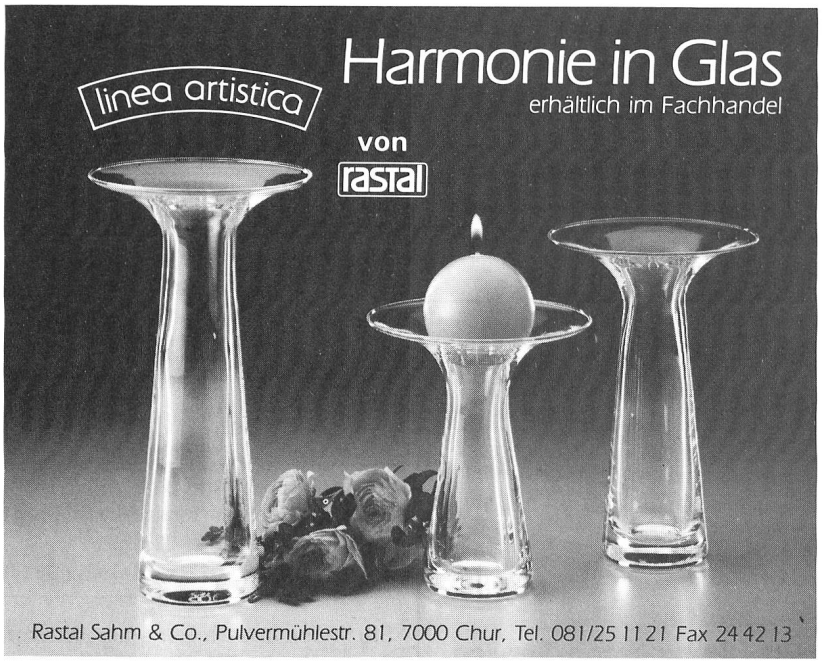
CH-7503 SAMEDAN - TEL. 082/65851 - FAX 082/63602

Bauunternehmung
PATERLINI
Telefon 081 34 25 01 Lenzerheide

Wir empfehlen uns für:

- **Wohnungsbau**
- **Ferienhäuser**
- **Tiefbauarbeiten**

Bauunternehmung
PATERLINI
Telefon 081 34 25 01 Lenzerheide



MATHIS HOLDING AG

mathis
GENERALUNTERNEHMUNGEN
ZUERICH CHUR

mathis
IMMOBILIEN
ZUERICH CHUR

allod
VERVALTUNGEN
CHUR

allod
FERIEN
CHUR

Eigentumswohnungen in	*Birr, Unterlunkhofen, Baden, Arbon, Thusis, Chur, Bad Ragaz, Zuoz, Landquart, Maienfeld zu Preisen, welche die Inanspruchnahme der Hilfen des Bundes zum Wohnungs- und Eigentumsförderungsgesetz ermöglichen.*
Luxus-Eigentumswohnungen in	*Luzern, Ascona*
Ferien-Eigentumswohnungen in	*Ascona, Disentis, Caslano, Bivio, Klosters, Davos, Obersaxen, St.Moritz*
Ferienhäuser in	*Obersaxen*
Telefon: 01/242 10 20	*081/21 61 81*
Telefax: 01/291 21 84	*081/22 37 00*

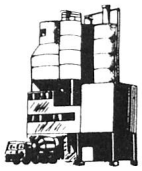
Schweizer Bergsteigerschule
Pontresina Bernina Bergell

Skitouren:
Ausbildungs- und leichte Skitourenwochen ab Pontresina. Leichte bis schwierige Skitourenwochen. «Jugend + Sport»-Skitourenwochen. Vermittlung von Bergführern für Privat-Skitourenwochen.
Juni bis September Wanderwochen im Oberengadin. Wanderwochen-Serien.

Sommer-Touren:
Ausbildungs- und Tagestouren ab Pontresina. Leichte bis schwierige Klettertouren. Ausbildungswochen. Leichte bis schwierige Hochtourenwochen. Kletterwochen im Bergell und Silvretta. 4000er der Alpen. Tourenwochen im Ausland: Ortler-Gebiet, Brenta und Dolomiten. Vermittlung von Bergführern für Privat-Touren.

Telefon 082 6 64 44 / 6 66 44

kieswerk untervaz ag



Tel. 081 51 14 28

Sie bauen wirtschaftlich mit Untervazer Kies. Jede Mischung nach Wunsch.

Kurze Ladezeit für Selbstabholer.
Frankolieferung

Betonzuschlagstoffe
Strassensplitt **Pumpbeton-Service**
Bahnschotter **Kehrichtschlacke**
Frischbeton **PRESYN-Mörtel**

Nur wer seine Kunden kennt, kann Sie richtig versichern.

ELVIA
VERSICHERUNGEN

Gebietsdirektion Chur
Stefan Egli
7006 Chur 6 · Ecke Masanser-/Ringstr. 203 · Tel. 081/27 81 11

Zu jedem Vertrag liefert Ihnen die «Winterthur» ein ganzes Paket erstklassiger Dienstleistungen.

winterthur
versicherungen
Von uns dürfen Sie mehr erwarten.

Regionaldirektion Chur
Leitung: Rechtsanwalt Martin Wagner, Direktor
Bahnhofplatz 10, 7001 Chur
Telefon 081/21 61 61 – Telefax 081/22 28 33

Sie finden unsere Generalagenturen und Agenturen im Telefonverzeichnis unter «Winterthur-Versicherungen»

Schweizerische Strassenbau- und Tiefbau-Unternehmung AG
Stuag

Schweizerische Strassenbau- und Tiefbau-Unternehmung AG

Chur
Ringstrasse 29, Telefon 081 24 41 55

Davos
Talstrasse 55, Telefon 081 46 58 58

St. Moritz
Via Cuorta, Telefon 082 3 25 08

membrini kristall
KRISTALLE · EDLE STEINE · FOSSILIEN

NATURKUNSTWERKE

DIE SCHÖNSTEN BODENSCHÄTZE AUS
GRAUBÜNDEN
UND DER GANZEN WELT.

EXCLUSIV
SCHAUSTÜCKE ALS RAUMSCHMUCK, EHRENGABEN, KUNDENGESCHENKE, SPORTPREISE UND SAMMLUNGSSTUFEN.

ALLE HEILSTEINE FÜR DIE
LITHOTHERAPIE
UND ANDERE EDLE STEINE VON DER KLEINSTUFE BIS ZUM MUSEUMSSTÜCK.

LADEN: KUPFERGASSE 12 · CHUR
TEL. 081 22 70 20 · FAX 081 23 33 19

DI - FR 14.00 - 18.30 UHR SA 10.00 - 12.00 / 14.00 - 16.00 UHR

AUSTELLUNG UND LAGER: GÜTERSTRASSE 11 · 7000 CHUR / ANMELDUNG!

LIETHA's Mühlen mahlen gut:

— Backmehle
— Haushaltmehle
— Prättigauermehl und
— andere Spezialmehle
— Bündner Bramata, Polenta, Malunsmehl

LIETHA Mühle

Fertigmehle, Backhilfsmittel, Kraftfutter

LIETHA & Cie AG
7214 Grüsch GR seit 1854
Handelsmühle, Elektrizitätswerk
Tel. 081 52 17 66 Fax 52 23 51

Triacca – dalla mia vigna. Weine aus unserem Rebberg.

Seit bald hundert Jahren leben wir für und mit dem Wein. Tag für Tag. Wir liessen uns Zeit, bis wir die Weingüter fanden, die unseren überaus hohen Qualitätsansprüchen genügen. Sie liegen im sonnigen Veltlin und in der schönen Toscana. Ihre Namen sind La Gatta, La Madonnina und Santavenere. Hier fällt unsere langjährige Erfahrung als Weinbauern auf sehr fruchtbaren Boden.

VALTELLINA, Tenuta La Gatta, Bianzone

CHIANTI CLASSICO, Fattoria La Madonnina, Strada in Chianti

VINO NOBILE DI MONTEPULCIANO, Fattoria Santavenere, Montepulciano

TRIACCA
DALLA MIA VIGNA

Weine aus unserem Rebberg, in unseren Kellern behutsam gereift.

LYCEUM ALPINUM

ZUOZ

Nähe St. Moritz, Engadin

Die Schweizer Internatsschule für Mädchen und Jungen

Voll ausgebautes **Gymnasium** mit eidg. anerkannter Maturität (alle Typen) und deutscher Reifeprüfung; **Handelsschule** mit eidg. anerkanntem Diplomabschluss; **Primarschule** (5. und 6. Klasse).

Unterricht zusammen mit Schülerinnen und Schülern der Region. Zweckmässig und modern eingerichtetes Internat, intensive individuelle Betreuung. Vielfältige Sportmöglichkeiten im Sommer und Winter, reichhaltiges kulturelles Angebot.

Das Lyceum Alpinum Zuoz ist eine der berühmtesten Schweizer Ausbildungsstätten in der landschaftlich und klimatisch einmaligen Ferienregion des Engadins.

Bitte senden Sie mir Unterlagen für:

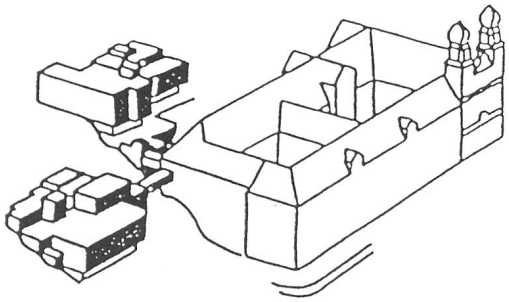
☐ Mädchen ☐ Knaben

Name/Vorname: _____

Strasse: _____

PLZ/Ort: _____

Einsenden an: Lyceum Alpinum Zuoz
Rektorat
CH-7524 Zuoz
Tel. 082 7 01 11 / Fax 082 7 33 88



Klosterschule Disentis

Ein sinnvoller Weg in die Zukunft

Christliche, von Benediktinern geleitete, Privatschule im Bündner Oberland am jungen Rhein

Familiär geführtes Internat und Externat für Knaben und Mädchen aus der ganzen Schweiz

Eidgenössisch anerkannte Maturitätstypen A, B und E Literargymnasium – Realgymnasium – Wirtschaftsgymnasium

Vermittlung einer umfassenden und gesamtmenschlichen Bildung

Wirklichkeits- und zeitnaher Unterricht in modernen Schulgebäuden

Anregendes Lernklima und individuelle Begleitung der Schüler

Religiöse Betreuung

Reichhaltiges Angebot von Freifächern, Sport und Musik

Information und Prospekte:

P. Dr. Urban Affentranger
Rektor
7180 Disentis
Telefon 081 / 947 51 45
Telefax 081 / 947 58 01

GASSER

Gasser Hoch- und Tiefbau AG

7006 Chur
081 27 57 03

7023 Haldenstein
081 27 24 20

HOCHBAU
TIEFBAU
AUSSENISOLATIONEN
BETONSANIERUNGEN
RENOVATIONEN
KUNDENARBEITEN

Elektro-Raetus AG

Weststrasse 19, 7000 Chur
Tel. 081 22 36 37
Fax 081 22 73 94

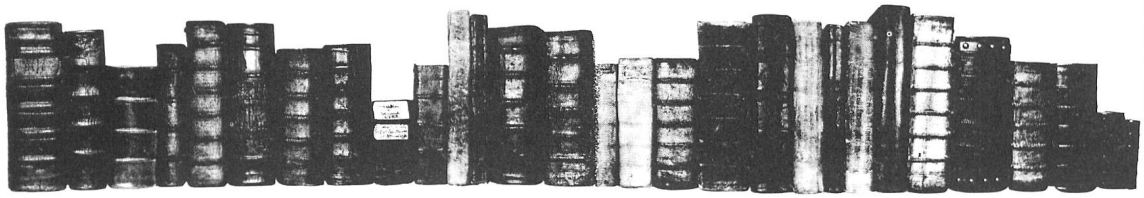
Elektro-Anlagen
Elektro-Service
Kabel- und Leitungsbau
Telefon- und EDV-Installationen

Filialen:
Flims – Domat/Ems – Valbella
Tiefencastel – Bonaduz

Nicht nur die Zeit erhöht den Wert Ihres alten Buches.

Buchrestaurierung – Papierwäsche – Desinfektion – Nachleimung – Einbandrestaurierung – Konservierung

A. Schärer · Buchbinderei · Restaurierungsatelier · Riedweg 5 E · 7494 Wiesen · Telefon 081-72 14 79



Wir liefern und montieren ausser den eigenen

handwerklich gefertigten Qualitätsmöbeln

auch

Wohnungseinrichtungen in jeder Stilrichtung

. . . und immer mit unserer persönlichen Garantie und dem individuellen Service des Schreiners in Ihrer Nähe.

GEBR. WEHRLI AG KÜBLIS

Rufen Sie uns doch einfach an. Wir beraten Sie gerne.
Gebr. Wehrli AG Holzbauwerk **7240 Küblis**
Telefon 081 54 13 56

Mitglied der Genossenschaft Möbelzentrum des Handwerks

GEORG LUCK

Rätische Alpensagen

114seitig, broschiert, Fr. 18.–.

«Das Büchlein ist die Arbeit eines Journalisten. Gelehrte Gründlichkeiten wird man von ihm nicht zu erwarten und wissenschaftliche Weitschweifigkeiten nicht zu befürchten haben. Er gibt sich gern zufrieden, wenn es ihm gelingt, als schlichter Erzähler dem Leser einige Stunden liebevoller Vertiefung in unsere gestaltenreiche rätische Sagenwelt abzugewinnen.» (Aus dem Vorwort zur ersten Auflage.)

Verlag Bischofberger AG
7002 Chur

·ANDREA PITSCH AG·

DIPL. ING. ETH/SIA

PITSCH

BAUUNTERNEHMUNG

	ST. MORITZ	THUSIS	AROSA
	082-3 44 50	081-81 22 42	081-31 31 05
TELEFAX	082-3 24 80	081-81 47 88	081-31 27 17

HOCHBAU TIEFBAU STOLLEN+TUNNEL STRASSEN BRÜCKEN ABBRUCH

m/n küchen

Spitzenklasse in Design, Komfort und Qualität.

Besuchen Sie unser neues attraktives Küchencenter im Gewerbe- und Handelszentrum Kalchbühl, CHUR

Movanorm AG
Comercialstrasse 23
7000 CHUR

Tel. 081 22 43 20
Fax 081 22 77 51

Dem Zeitgeist ade sagen.

Der neue Range Rover '91.

Seit Aerodynamik zur dominanten These im Fahrzeugbau geworden ist, findet der Range Rover immer mehr Freunde, weil Funktionalität, Komfort und Luxus hier eine Synthese eingehen, die ihn zur faszinierenden Antithese machen. Dieser Range Rover steht jetzt für Sie bei uns zur Probefahrt bereit.

Tribocar AG Chur

Rossbodenstrasse 15, 7000 Chur
Telefon 081/25 11 71

Café-Bar

LAND-ROVER **RANGE ROVER**

DIE GANZ ANDERE LUXUSLIMOUSINE.